

STICHTING ALDE FRYSKE TSJERKEN



TSJERKEPAAD



De kerken zijn open

Churches open their doors

Die Turen der Kirchen sinds geoffnet



Tsjerkepaad 2018

7 juli t/m 8 september



De kerken zijn open

Kerken zijn de bakens van het Friese landschap. Ze herbergen vaak een schat aan bijzondere historische waarden. Kerken zijn tegelijkertijd een oase van stilte, rust en bezinning. Kerken in Fryslân zetten iedere zomer de deuren wagenwijd open voor het publiek. Tijdens Tsjerkepaad 2018 (7 juli t/m 8 september) zijn meer dan 250 kerken door heel Fryslân vrij toegankelijk. Gastvrije vrijwilligers zijn beschikbaar om uitleg te geven.

Van harte welkom!



Bijzondere preekstoelen, prachtige wandborden, rijk versierde grafzerken: het is allemaal te vinden in de Friese kerken. Iedere zaterdagmiddag tussen 13.30 uur en 17.00 uur zijn 250 bijzondere kerken open voor het publiek. In verschillende kerken zijn er in de zomerperiode ook nog speciale activiteiten in het kader van Tsjerkepaad. Er zijn verschillende fietstochten langs kerken en er worden korte pelgrimages georganiseerd.

Alle kerken en alle activiteiten vindt u op www.tsjerkepaad.nl

Liefde voor de Alde Tsjerken

De Stichting Alde Fryske Tsjerken zorgt al 48 jaar voor behoud en herbestemming van kerken in Fryslân. Bijzonder werk, want oude kerken bepalen de 'skyline' van het Friese landschap.

In dit jaar is er vooral aandacht voor het thema 'kerk en gastvrijheid'.

Kerken zijn immers onlosmakelijk verbonden met het Friese landschap. Bovendien is er in en rondom de kerken van alles te zien.

Meer informatie over activiteiten in kerken van de Stichting zie www.aldefrysketsjerken.nl



STICHTING ALDE FRYSKES TSJERKEN





Die Kirchen sind geöffnet

Wahrzeichen der friesischen Landschaft sind die Kirchen. Sie bergen oft einen Reichtum besonderer historischer Werte. Kirchen sind zugleich eine Oase der Stille, Ruhe und Besinnung. Jeden Sommer sind die Türen der Kirchen in Fryslân sperrangelweit für Besucher geöffnet. Während des Tsjerkepaad 2018 (7. Juli bis einschließlich 8. September) sind mehr als 250 Kirchen in ganz Fryslân frei zugänglich. Für nähere Erläuterungen stehen Ihnen gastfreundliche ehrenamtliche Mitarbeiter gerne zur Verfügung.

Herzlich willkommen!



Bemerkenswerte Kanzeln, prächtige Wandschilder, reich verzierte Grabplatten: Dies alles ist in den Kirchen Frieslands zu finden. Jeden Samstagmittag zwischen 13.30 Uhr und 17.00 Uhr sind 250 besondere Kirchen für Besucher geöffnet. Während der Sommerperiode gibt es im Rahmen des Tsjerkepaad in mehreren Kirchen auch noch spezielle Aktivitäten. Es werden verschiedene Radtouren entlang der Kirchen und kurze Wallfahrten organisiert.

Alle Kirchen und Aktivitäten sind auf www.tsjerkepaad.nl zu finden.

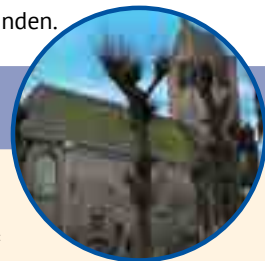
Liebe für die alten Kirchen

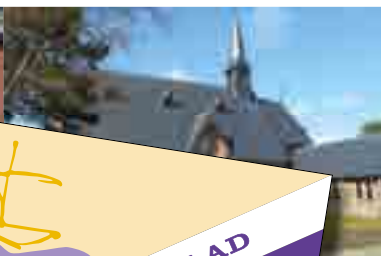
Die Stiftung "Alde Fryske Tsjerken" kümmert sich schon seit 48 Jahren um die Erhaltung und Neunutzung der Kirchen in Fryslân. Dies ist sehr wichtig, da alte Kirchen charakteristisch für die Skyline der friesischen Landschaft sind.

In diesem Jahr wird vor allem den Thema "Kirche und Gastfreundschaft"

Aufmerksamkeit gewidmet. Denn Kirchen sind unverbrüchlich mit der Friesischen Landschaft verbunden. Darüber hinaus ist in und um die Kirchen herum alles Mögliche zu sehen.

Mehr Informationen zu den Aktivitäten in den Kirchen der Stiftung sind auf www.aldefryskeksjerken.nl zu finden.





The Churches are open.

Churches are beacons in the Frisian landscape. They often accomodate historical treasures. At the same time churches are oases of silence, peace and reflection. Every summer churches in Fryslân open their doors. During Tsjerkepaad 2018 (from 7 July to 8 September) there are more than 250 churches in Fryslân free accessible. Hospitable volunteers are available to give explanation.

You are welcome!

Exceptional pulpits, splendid wallplates, richly decorated grave monuments: you can find them in these Frisian churches. Every Saturday between 13.30 and 17.00 hours 250 churches are open to public. In several churches there are special activities in the summer period. There are a number of cycling tours, there are short pilgrimages.

All participating churches and all activities are to be found on www.tsjerkepaad.nl

Love for the old churches.

For 48 years the foundation called “Stichting Alde Fryske Tsjerken” has taken care of churches in order to protect and maintain them and give them new functions. Very important, because old churches form the skyline of the Frisian landscape.

In this year the theme is “church and hospitality”.

Churches are closely connected to the Frisian landscape.

Moreover there is a lot to see in and around the churches. More info: www.aldefrysketsjerken.nl




STICHTING ALDE FRYSKES TSJERKEN



 Op het kaartje ziet u enkele voorbeelden van gebouwen die open zijn voor het publiek. De volledige lijst met kerken vindt u op www.tsjerkepaad.nl

De feestelijke opening is op zaterdag 30 juni in de kerk van Oldeberkoop. De sluiting is op 15 september in de protestantse kerk van Burgum. Beide bijeenkomsten staan in het teken van het jaarthema 'Kerk en Gastvrijheid'.

 On the map you see some examples of buildings, which are open to public. For a complete list: www.tsjerkepaad.nl

Start of tsjerkepaad season is on Saturday 30 June in the Protestant church of Oldeberkoop. Closing meeting of the season is on Saturday 15 September in the Protestant church of Burgum. The year theme is "Church and Hospitality".

 Auf der kleinen Karte sehen Sie einige Beispiele von Gebäuden, die allgemein zugänglich sind. Die vollständige Liste der Kirchen ist auf www.tsjerkepaad.nl zu finden.

Die festliche Eröffnung findet am Samstag, den 30. Juni, in der Kirche von Oldeberkoop statt. Die Abschlussveranstaltung wird am 15. September in der protestantischen Kirche in Burgum stattfinden. Beide Veranstaltungen stehen im Zeichen des Jahresthemas "Kirche und Gastfreundschaft".



Activiteiten aangeboden vanuit de kerngroep Tsjerkepaad

ZATERDAG 7 JULI

Fiets- en wandeltocht vanuit kerk
Easterlittens, 9.30 uur

ZATERDAG 14 JULI

Voorstelling Jezus in kerk Baard, 15.30 uur
(met St. Alde Fryske Tsjerken)

ZATERDAG 21 JULI

Kleasterrûntsje Pingjum (wandelen en fietsen),
start 9.30 uur De Nije Trije

ZATERDAG 28 JULI

Muziekfietsstoer Aldeboarn/Langzwaag,
start 13.30 kerk Aldeboarn

ZATERDAG 4 AUGUSTUS

Kleasterrûntsje Rinsumageest
(wandelen/fietsen), start 9.30 uur kerk

ZATERDAG 11 AUGUSTUS

Kleasterrûntsje Ihlow (wandelen)
(Ost Friesland Dtsl), vanaf 9.00 uur

ZATERDAG 18 AUGUSTUS

Wandelen en fietsen langs schilderkunst,
vanuit kerk Leons, 9.30 uur

ZATERDAG 1 SEPTEMBER

Kirchturmtower, Krümhörn (Ost Friesland),
start 9.30 uur kerk Jennelt

ZATERDAG 15 SEPTEMBER

Feestelijke afsluiting Tsjerkepaad,
Kruiskerk Burgum, 13.30 uur

Zie voor meer informatie en opgave de
Tsjerkepaadgids en www.tsjerkepaad.nl



Floridus Campuslaan 7
8701 AL Bolsward
Tel.: 0515 559454

e: bestuur@tsjerkepaad.nl
www.tsjerkepaad.nl

Draagt u Tsjerkepaad een warm hart
toe en wilt u ons financieel steunen?
Uw bijdragen zijn welkom op ons rekening
nummer: NL84 INGB 0004 8985 60

STICHTING ALDE FRYSKE TSJERKEN



WILT U ONS HELPEN ZORGEN VOOR DE FRIESE KERKEN?

Word dan donateur van de Alde Fryske Tsjerken.
U kunt zich opgeven via www.aldefrysketsjerken.nl
of maak een gift over op NL07 INGB 0000 7307 89

Veel meer informatie vindt u op onze website
www.aldefrysketsjerken.nl

Postadres Postbus 137 • 8900 AC Leeuwarden
Bezoekadres Emmakade 59 • 8921 AG Leeuwarden

telefoon 058 213 96 66
mail info@aldefrysketsjerken.nl

Het bureau is telefonisch bereikbaar van
ma. t/m do. van 09.00 uur tot 17.00 uur.



Under de Toer

SLAUERHOF IN MEMORIAM PATRIS

HUIZUM: 4 AUG T/M 6 OKTOBER

DODO VAN HASKA

HASKERDIJKEN: 19 T/M 23 SEPTEMBER

DE TAEI VAN ET HATTE

TER IDZARD: 5, 6 OKTOBER

DE KLOK MOAT WEROM

KORTEZWAAG: 1 T/M 31 OKTOBER

DE SLACH BY BOXUM

BOKSUM: 19, 20, 26, 27 OKTOBER